KULTURA SAILA

4398

AGINDUA, 2008ko uztailaren 1ekoa, Kultura sailburuarena, Ikus-entzunezko, Antzerki, Dantza eta Musikaren kultur arloetan jaialdiak, zikloak, lehiaketak eta sariketak antolatzeko dirulaguntzak emateko araubidea ezarri eta 2008rako deialdia egiten duena.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sailak sortzeko, kentzeko eta aldatzeko, eta horien zereginak eta jarduteko alorrak zehazteko ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuaren arabera (ekainaren 28ko EHAA, 122. zk.), Kultura Sailaren eskumenekoak dira arte eta kultura jarduerei dagozkien zereginak eta horien zabalkundeari dagozkionak. Aipatutako zereginak, Kultura Sailaren barruan, bere egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren bitartez (martxoaren 1eko EHAA, 42. zk.), Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari esleitu zaizkio.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak egoki deritzo Euskal Autonomia Erkidegoan jaialdiak, zikloak, lehiaketak, sariketak eta antzeko jarduerak bultzatzea ahalbidetuko duen bidea ezartzeari, jarduketa hori bere eskumenen esparruan sar daitekeen heinean, Ikus-entzunezko, Antzerki, Dantza eta Musikaren kultur arloetan honelako jarduerak antolatzeko dirulaguntzak emanez. Neurri horren bitartez, kultur produkzioa bere adierazpide desberdinetan gozatzeko aukera gizarteari zabaltzeko formula lortu nahi da.

Hori dela eta,

XEDATU DUT:

1. artikulua.– Xedea.

1.– Agindu honen xedea, Ikus-entzunezko, Antzerki, Dantza eta Musikaren kultur arloetan espezializazio edo berezitasun maila handiaz gain, Euskal Autonomia Erkidegoko kultur panoramarako interes berezia duten jaialdiak, zikloak, lehiaketak, sariketak eta antzeko jarduerak 2008ko ekitaldian zehar antolatzeko dirulaguntzak emateko baldintzak arautzean datza.

2.– Dirulaguntza jaso ahal izateko, jarduerek ondoko eskakizunak bete beharko dituzte:

a) Erakunde antolatzailearen jatorria edozein dela, programak edo jarduerak Euskal Autonomia Erkidegoan garatu beharko dira, 2008ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean.

b) Dirulaguntza jasotzeko aurkezten den programak edo jarduerak ekonomikoki bideragarria izan beharko du, eta finantziazioari agindu honen 7. artikuluak ezartzen dizkion mugak errespetatuko dituen aurrekontu

DEPARTAMENTO DE CULTURA

4398

ORDEN de 1 de julio de 2008, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para la organización de festivales, ciclos, concursos y certámenes de las áreas culturales de Audiovisuales, Teatro, Danza y Música, y se efectúa la convocatoria para el año 2008.

De conformidad con el Decreto 8/2005, de 27 de junio, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos (BOPV n.º 122, de 28 de junio), competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales, así como su difusión. Dichas funciones se atribuyen en el seno del Departamento de Cultura, a través del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece su estructura orgánica (BOPV n.º 42, de 1 de marzo), a la Dirección de Promoción de la Cultura.

Esta Dirección estima oportuno proceder a arbitrar un cauce que permita apoyar la realización de festivales, ciclos, concursos y certámenes que se desarrollen en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, actuación encuadrable en su ámbito de competencia, mediante la concesión de subvenciones para la organización de este tipo de actividades en las áreas culturales de Audiovisuales, Teatro, Danza y Música. Con tal medida se pretende obtener una fórmula que facilite el acceso de la sociedad al disfrute de la producción cultural en sus distintas manifestaciones.

En su virtud,

DISPONGO:

Artículo 1.– Objeto.

1.– El objeto de la presente Orden es la regulación de las condiciones de concesión de subvenciones durante el ejercicio 2008 a la organización de Festivales, Ciclos, Concursos y Certámenes en las áreas culturales de Audiovisuales, Teatro, Danza y Música que presenten un elevado grado de especialización o singularidad y sean de especial interés para el panorama cultural de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2.– Las actividades subvencionables deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Independientemente del origen de la entidad organizadora, los programas o actividades se desarrollarán en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2008.

b) El programa o actividad presentado para ser subvencionado será económicamente viable, acreditando dicha viabilidad por medio de la presentación de un presupuesto equilibrado, es decir, en el que las cantida-

doitua, gastuak eta diru-sarrerak berdintzen dituena alegia, aurkeztu beharko da bideragarritasun hori egiaztatzeko.

3.– Kanpo geratuko dira:

a) Kultura programazio orokorrak; honen arabera, eskaera egiten duten erakundeek beren programazioetatik jaialdi, ziklo, lehiaketa edo sariketa zehatzak aukeratu beharko dituzte dirulaguntzetara aurkezteko.

b) Dokumentazioaren arabera, Balioespen Batzordeak batez ere toki edo eskualde mailako oihartzun edo zabalkundea dutela ondorioztatzen dituen jarduerak.

c) Dokumentazioaren arabera, Balioespen Batzordeak eduki batez ere kulturalik ez dutela ondorioztatzen dituen jarduerak, Ikus-entzunezko, Antzerki, Dantza edo Musikaren kultur arloetako batekin zerikusirik duen edukia alegia.

2. artikulua.– Hautapena eta baliabide ekonomikoak.

1.– Agindu honen kargura emango diren dirulaguntzak lehiaketa-prozeduraren bidez emango dira; dirulaguntza jasotzeko ezartzen den gehienezko muga errespetatuz, hautaturiko proiektuen dimentsioari dagokionez, beren kalitatea eta bideragarritasuna ziurtatzeko moduko onuradun kopurua besterik ez da hautatuko, ezartzen diren irizpideen arabera.

2.– Agindu honen babesean emango diren dirulaguntzak finantzatzeko kredituaren zenbateko orokorra bederatziehun eta hirurogeita bederatzi mila eta zazpiehun (969.700) eurokoa izango da; halere, zenbateko hori handitu egin ahal izango da lehenengo xedapen gehigarrian ezartzen denaren arabera.

3. artikulua.– Entitate onuradunak.

1.– Agindu honen kargurako dirulaguntzak eskatu ahal izango dituzte aginduan bertan adierazten diren kultur arloetan jarduerak edo programak egiten dituzten pertsona juridiko, publiko zein pribatu, guztiek.

2.– Onuradunei laguntzak ematea eta, hala dagokionean, horien ordainketa, baldintzaturik geratuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomoek ematen dituzten izaera bereko laguntzen edo dirulaguntzen esparruan dirua itzultzeko edo zehapenen bat ezartzeko espedientea hasi, eta oraindik tramiteak amaitu gabe baldin badaude, prozedura hori burutu arte.

3.– Laguntza-deialdi honetara ezin izango dira aurkeztu bide administratibo edo penaletik zigortuta egoteagatik dirulaguntza edo laguntza publikoak jaso ezin dituzten entitateak, edo laguntzak jasotzeko ahalmena kentzen dien legezko debekua dutenak, barnean sexuaren ziozko bereizkeria egin izanagatik jaso daitezkeenak sartzen direla, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenean araututakoaren bat etorriz, betiere kasuan kasuko zigorrak ezarritako epean.

4. artikulua.– Eskabideak eta aurkeztu beharreko agiriak.

des de gastos e ingresos sean equivalentes, y que respete los límites a la financiación establecidos en el artículo 7 de la presente Orden.

3.– Quedarán excluidas:

a) Las programaciones culturales generales; en este sentido, las entidades solicitantes deberán seleccionar de sus programaciones festivales, ciclos, concursos o certámenes concretos para presentarlos a subvención.

b) Las actividades de cuya documentación se desprenda, a juicio de la Comisión de Valoración, que tienen una repercusión predominantemente local o comarcal.

c) Las actividades de cuya documentación se desprenda, a juicio de la Comisión de Valoración, que no tienen un contenido predominantemente cultural, relacionado con alguna de las áreas de Audiovisuales, Teatro, Danza o Música.

Artículo 2.– Selección y dotación económica.

1.– Las subvenciones que se concedan con arreglo a la presente Orden lo serán mediante el procedimiento de concurso, de manera que, respetándose el límite máximo de subvención que se establece, tan sólo se seleccione, conforme a los criterios establecidos, un número de beneficiarios que garantice la calidad y viabilidad de las actividades, teniendo en cuenta su dimensión.

2.– El importe global del crédito destinado a financiar las subvenciones que se concedan al amparo de esta Orden es de novecientos sesenta y nueve mil setecientos (969.700) euros y podrá verse incrementado en los términos recogidos en la primera disposición adicional.

Artículo 3.– Entidades beneficiarias.

1.– Podrán solicitar subvenciones con arreglo a esta Orden cuantas personas jurídicas, públicas o privadas, realicen actividades o programas en las áreas culturales a las que se refiere dicha Orden.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones a los beneficiarios de éstas, quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento sancionador o de reintegro que, habiéndose iniciado en el marco de subvenciones o ayudas de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– No podrán concurrir a la presente convocatoria las entidades sancionadas administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o incursas en prohibición legal que les inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, durante el periodo que establezca dicha sanción.

Artículo 4.– Solicitudes y documentación a presentar.

Agindu honetan aurreikusten diren laguntzak jasotzeko eskabideak I eranskinean agertzen den idazki-ereduan formalizatuko dira, derrigorrez bertan ezartzen diren agiriak erantsita. Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordeari zuzenduko zaizkio, eta zuzenean aurkeztuko dira edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean aurreikusitako beste edozein bidetatik.

5. artikulua.– Eskabideak aurkezteko eta akatsak zuzentzeko epea.

1.– Eskabideak aurkezteko epea bi hilabetekoa izango da, agindu hau EHAAn argitara ematen den egunaren biharamunetik hasita.

2.– Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak eskabideak eta gainontzeko agiriak aztertu ondoren, akatsen bat aurkituko balitz edo dokumentazioa osorik ez balego, eskatzaileari horren berri jakinaraziko zaio eta jakinarazpen hori jasotzen duen egunaren biharamunetik hasita, hamar laneguneko epea emango zaio okerra zuzentzeko. Epe hori amaitu eta adierazitako zuzenketa egin ez bada, eskabideari uko egin zaiola ulertuko da, eta bidezkoa izango da eskabide hori besterik gabe artxibatzea, hori esaten duen ebazpena jakinarazi ondoren.

3.– Agindu honetan arautzen den jardunbidearen iraupena gehienez sei hilabetekoa izango da, agindu hau indarrean jartzen den egunetik aurrera.

6. artikulua.– Laguntzak kudeatuko dituen organoa.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio agindu honetan arautzen eta deitzen diren laguntzen kudeaketa-zereginak betetzea.

7. artikulua.– Dirulaguntzen muga eta bateragarritasuna.

1.– Agindu honetara biltzen diren programek edo jarduerek jasoko duten dirulaguntzaren guztizko zenbatekoa ez da aurkeztutako guztizko aurrekontuaren % 50 baino gehiagokoa izango.

2.– Agindu honetan aintzatesten diren dirulaguntzak, beste erakunde publiko nahiz pribatu batzuek xede bera betetzeko eman lezaketen beste edozein dirulaguntzarekin batera jaso daitezke, baina ezin gertatuko da, ezein kasutan ere, jardueraren gain-finantziaziorik, eta kasu horretan, bidezkoa izango da dirulaguntza jardueraren guztizko kostuaren mugara egokitu arte murriztea.

8. artikulua.– Balioespen, hautapen eta kuantifikatze irizpideak.

1.– Aurkezten diren proiektuak balioesteko, eta ondorioz hautatzeko ala ez, eta dirulaguntzen kopuruak zehazteko, ondoko irizpideak erabiliko dira:

a) Jardueraren interes kulturala eta kalitate artistikoa (lor daitekeen puntuazio osoaren % 45 gehienez). Ondorio honetarako, ondoko alderdiak hartuko dira kontuan nagusiki proiektu bakoitzean:

Las solicitudes para acogerse a las subvenciones previstas en la presente Orden se formalizarán en el modelo de impreso que figura como anexo I, adjuntando necesariamente la documentación establecida en el mismo. Se dirigirán al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y se presentarán directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 5.– Plazo de presentación de solicitudes y subsanación de errores en las mismas.

1.– El plazo de presentación de solicitudes será de dos meses a partir del día siguiente a la publicación de la presente Orden en el BOPV.

2.– En el supuesto de que, analizadas por la Dirección de Promoción de la Cultura la solicitud y la documentación, se observase la existencia de defectos o que la documentación fuera incompleta, tal circunstancia se pondrá en conocimiento del solicitante, otorgándole para su subsanación un plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a la recepción de la notificación correspondiente, transcurrido el cual sin que haya procedido a la referida subsanación, se le tendrá por desistido de su petición, archivando la solicitud sin más trámite y dictando al efecto Resolución que le será notificada a continuación.

3.– El plazo máximo de duración del procedimiento regulado en esta Orden será de seis meses a contar desde la fecha en que surta efectos.

Artículo 6.– Órgano de gestión de las subvenciones.

Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura la realización de las tareas de gestión de las subvenciones reguladas y convocadas en la presente Orden.

Artículo 7.– Límite y compatibilidad de las subvenciones.

1.– El total de la cantidad con la que se subvencionen los programas o actividades al amparo de la presente Orden no superará el 50% del total del presupuesto presentado.

2.– Las subvenciones concedidas al amparo de la presente Orden serán compatibles con cualesquiera otras, concedidas por Organismos públicos o privados para el mismo objeto, sin que pueda existir sobrefinanciación en ningún caso, procediendo en tal supuesto la reducción de la subvención concedida hasta el límite del coste total de la actividad subvencionada.

Artículo 8.– Criterios de valoración, selección y cuantificación.

1.– Para valorar los proyectos presentados, y como consecuencia seleccionarlos o no, y cuantificar las ayudas, se utilizarán los siguientes criterios:

a) Elementos de interés cultural y calidad artística de la actividad (hasta un 45% de la puntuación máxima obtenible). Se considerarán principalmente los siguientes aspectos en cada proyecto:

a.1.– Jardueraren interes kulturala:

– Jardueraren garrantzi kulturala.

– Jarduera zenbat ediziotan garatu izan den eta gizartean zein mailatan erroturik dagoen.

– Jardueraren esparru jasotzailean antzeko beste jarduerarik ez egotea.

– Aurkezten den jarduerak gaiaren aldetik dakarren berrikuntza.

– Publiko berriak sortzeari begira, haur eta gazteak batez ere, proiektua garatzeko modua.

– Emakumeen ekarpena eta partaidetza profesionala, eta oro har, generoaren ikuspegia integratuta izatea.

a.2.– Jardueraren kalitate artistikoa:

– Esku hartzen duten talde artistiko eta teknikoak.

– Antzezteko edo proiektatzeko lanak.

– Lan horien egokitzapena eta proiektuaren garapena.

– Proiektuaren taularatze-proposamena.

b) Emankizuna, aurkeztutako aurrekontu orokorraren arabera, zein mailatan autofinantzatzen den, edo finantzazio pribatua duen (lor daitekeen puntuazio osoaren % 30 gehienez). Positiboki baloratuko dira:

– Kultura Sailak aintzatesten duen finantzatze proposamenak eskatutako guztiari erantzungo ez balio, sustatu nahi den jarduera erabat garatzeko aurkezten diren alternatibak.

– Aurkeztu denaren aurreko edizioan beste erakunde publiko batzuek egindako ekarpena.

c) Euskararen erabilera (lor daitekeen puntuazio osoaren % 15 gehienez).

d) Jarduera zein lurralde esparrutara zuzendurik dagoen, emankizunaren kanporako oihartzuna eta hedapena (lor daitekeen puntuazio osoaren % 10 gehienez). Lurralde-oreka lortzeko jarduerak egiten duen ekarpena baloratuko da.

2.– Aurreko puntuan ezarri diren irizpideak aplikaturik, gutxienez puntuazio osoaren % 50a lortzen duten proiektuak soilik hauta litezke.

3.– Hautatu diren proiektuen artean bakoitzari dagokion laguntzaren kopurua ezartzeko, banaketa sistema proportzionala ezarriko da. Deialdiaren kredituaren zenbateko orokorra, 1. puntuan agertzen diren irizpideei jarraiki, balorazio fasean lortzen duten puntuazioarekiko era proportzionalean banatuko da, hau Kultura Sailari eskatutako kopuruari aplikatuz, 2.1 artikuluan ezartzen den proiektuen kalitatea eta bideragarritasuna ziurtatu beharra kontuan harturik, eta betiere 7. artikuluan ezartzen diren gehienezko mugak errespetatuz.

a.1.– Elementos de interés cultural:

– La importancia cultural de la actividad.

– El número de ediciones que se han desarrollado de la actividad y el arraigo social de la misma.

– La inexistencia de actividades similares en el ámbito al que se dirige.

– La innovación temática que supone.

– La forma de desarrollar el proyecto de cara a la creación de nuevos públicos, especialmente el infantil y el juvenil.

– La aportación y la participación profesional de las mujeres, y en general, la integración de la perspectiva de género.

a.2.– Elementos de calidad artística:

– Los equipos artísticos y técnicos implicados.

– Las obras a ejecutar o proyectar.

– La adaptación de dichas obras y el desarrollo del proyecto.

– La propuesta de puesta en escena del proyecto.

b) Grado de autofinanciación, o de financiación privada, del evento respecto al presupuesto global presentado (hasta un 30% de la puntuación máxima obtenible). Se valorarán positivamente:

– Las alternativas de financiación presentadas en orden al completo desarrollo de la actividad para la que se solicita subvención, para el caso de que la propuesta de financiación que reconociese el Departamento de Cultura no atendiera el total de lo solicitado.

– La aportación de otras Instituciones públicas en la edición anterior a la solicitada.

c) Utilización del euskera (hasta un 15% de la puntuación máxima obtenible).

d) Ámbito territorial al que va dirigido, repercusión y difusión exterior del evento (hasta un 10% de la puntuación máxima obtenible). Se valorará la contribución que suponga la actividad al equilibrio territorial.

2.– Sólo podrán ser seleccionados aquellos proyectos que, en aplicación de los criterios establecidos en el punto anterior, obtengan al menos una puntuación del 50% del total posible.

3.– Para la cuantificación del importe de la ayuda que corresponda a cada uno de los proyectos seleccionados se aplicará un sistema de reparto proporcional, en virtud del cual el importe global del crédito de la convocatoria se distribuirá en proporción a la respectiva puntuación que, en aplicación de los criterios establecidos en el punto 1, hubieran obtenido en la fase de valoración, aplicada a la cantidad solicitada al Departamento de Cultura, teniendo en cuenta la necesidad de garantizar la calidad y viabilidad de las actividades, establecida en el artículo 2.1, y respetando en todo caso los límites máximos establecidos en el artículo 7.

9. artikulua.– Eskabideen azterketa eta ebazpen-proposamena.

1.– Balioespen Batzorde bati egokituko zaio aurkezten diren eskabideak ebaluatzea, dagokion ebazpen-proposamena erabaki eta, loteslea izango ez den arren, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari igortzea.

2.– Ondokoak izango dira Balioespen Batzordekide-de:

– Batzordeburua: Kultura Sustatzeko zuzendaria.

– Batzordekideak: Kultura Saileko hiru teknikari, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak izendaturik.

– Idazkaria: Kultura Sustatzeko Zuzendaritzako teknikari bat, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak izendaturik ere, hitzez baina botorik gabe arituko dena.

Balioespen Batzorde honen osaera Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak EHAAn argitara emango duen ebazpenaren bidez jakinaraziko da. Edonola ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28. eta 29. artikuluetan abstentzioari eta ezespenari buruz ezarritakoa beteko da.

3.– Balioespen Batzordeak, aurkeztu diren eskabideak behar bezala ebaluatu ahal izateko, beharrezkoa iritzten dionean, egoki irizten dituen argibideak azaltzeko eskatu ahal izango die eskabide egileei eta proiektuen arduradunekin horretarako elkarrizketak hitzartu ahal izango ditu, behar izanez gero.

4.– Ebazpen-proposamena dirulaguntza ematearen aldekoa denean, ondoko datu hauek barne hartu beharko ditu gutxienez:

a) Erakunde, enpresa edo elkarte onuraduna, dirulaguntza jasoko duen jarduera eta emandako laguntzaren zenbatekoa.

b) Dirulaguntza jasoko duen egitasmoa beteko dela ziurtatzeko agindu honetan araututa dauden bestelako eskakizunak.

5.– Balioespen Batzordeak, aurkeztu diren eskabideen kalitate faltaren edo agindu honetan aurreikusten den beste edozein eskakizun ez betetzearen ondorioz, proiekturik onartzen ez duen edo gehienezko diru-zuzkidura agortzen ez duen proposamena aurkeztu ahal izango du.

10. artikulua.– Ebazpena.

1.– Balioespen Batzordeak igortzen dion ebazpen-proposamena ikusirik, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak emango du aurkeztutako eskaerei buruzko ebazpena.

2.– Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpena, loteslea ez den ebazpen-proposamenarekin

Artículo 9.– Análisis de las solicitudes y propuesta de Resolución.

1.– Corresponderá a una Comisión de Valoración la evaluación de las solicitudes presentadas, así como la adopción y elevación al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes de la propuesta de Resolución correspondiente, que no tendrá carácter vinculante.

2.– La Comisión de Valoración estará compuesta por los siguientes miembros:

– Presidente: el Director de Promoción de la Cultura.

– Vocales: tres personas técnicas del Departamento de Cultura, designadas por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

– Secretario/a: una persona técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura, igualmente designada por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, que actuará con voz y sin voto.

La composición de dicha Comisión se hará pública en el BOPV mediante Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes. Se respetará en todo caso lo dispuesto sobre abstención y recusación en los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3.– La Comisión de Valoración, cuando lo estime necesario a fin de posibilitar la más correcta evaluación de las solicitudes presentadas, podrá requerir a los solicitantes cuantas aclaraciones entienda oportunas, pudiendo incluso concertar entrevistas con los responsables de las actividades a tales efectos.

4.– Cuando la propuesta de Resolución sea favorable a la concesión de subvención, la misma deberá contener al menos los siguientes datos:

a) Organismo, empresa o asociación beneficiaria, Actividad subvencionada y Cuantía de la subvención concedida.

b) Cualesquiera otras obligaciones que estén previstas en la presente Orden a efectos de garantizar la ejecución del proyecto subvencionado.

5.– La Comisión de Valoración podrá elevar propuesta en la que por falta de calidad o de cualquier otro requisito previsto en la presente Orden no se apruebe ningún proyecto o no se agote la dotación económica máxima contemplada.

Artículo 10.– Resolución.

1.– Corresponderá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, a la vista de la propuesta de Resolución elevada por la Comisión de Valoración, la Resolución de las solicitudes presentadas.

2.– La Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes apartándose de la propuesta de

bat ez datorrenean, erabaki hori hartzen duen organoak arrazoitu egin beharko du.

3.– Agindu honetan aurreikusten diren laguntzak esleitzen dituen ebazpenaren berri emanez eskatzaile izan direnei egin dakiekeen norbanako jakinarazpenaren kaltetan izan gabe, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpenez, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da entitate onuradunen, lagundutako jardueren eta agindu honen babesean emandako dirulaguntzen kopuruen zerrenda osoa.

4.– Ebazpena baiezkoa denean, deialdi honetako 9.4. artikuluan adierazten diren zehaztapenez gain, ordaintzeko era eta epeak, justifikatzeko era, eta agindu arautzaile honetan egoteagatik nahiz orokorrean aplikatzekoa den araudian egoteagatik exijitzen diren baldintzak eta eskakizunak barne hartuko ditu.

5.– Ebazpena eman eta interesatuei jakinaraziko zaie, lau hilabeteko epean eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunetik aurrera, eta interesatuei Ebazpenik jakinarazi gabe epe hori amaitzen bada, eskabideak ez direla onartu ulertuko da, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44.1 artikuluan aurreikusitakoaren ondorioetarako.

Aurreko paragrafoan xedatzen dena horrela izanda ere, agindu honetako 5. artikuluan akatsen zuzenketa dela-eta xedatutakoa aplikatzekoa denean, ebazpena emateko epea etenda geratuko da tramite horiek betetzeko behar den denboraz, jakinarazpena jasotzeko eta honi erantzuteko epearen arabera.

11. artikulua.– Betebeharrak.

Agindu honetan arautzen diren dirulaguntzen onuradunek, edozein kasutan ere, betebehar hauek bete beharko dituzte:

1.– Dirulaguntza jasotako jarduera dela medio, diruz lagundu izana adieraziz igorritako ebazpena jasotzen dutenetik aurrera argitaratzen duten katalogo, programa, iragarpen-kartel, argazki eta gainontzeko material grafiko edo soinuzko guztian argi eta garbi ezarri beharko dute jarduerak Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesa duela adierazten duen aipamena. Material hori euskaraz zabaldu beharko dute, gainontzeko hizkuntzen kaltetan izan gabe.

2.– Emandako dirulaguntza onartzea. Onuradunek espresuki eta idatziz onartzea izango dute. Bestelako kasuan, dirulaguntza eman zaiela jakinarazten zaien egunetik hamabost eguneko epean, onuradunek dirulaguntzari espresuki eta idatziz uko egiten ez badiote, dirulaguntza onartu dutela ulertuko da.

3.– Dirulaguntza eman den xede zehatzerako erabiltzea, aldaketen onarpena dela-eta 6. atalean ezartzen dena aplikagarri gertatzen bazaio izan ezik.

4.– Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari, dirulaguntza jaso duten proiektuak behar bezala burutuko direla ziurtatu ahal izateko, honek egoki deritzon ikuskapen

Resolución, que no tiene carácter vinculante, exigirá la motivación de dicha decisión por parte del órgano resolutor.

3.– Sin perjuicio de la notificación individualizada de la Resolución de adjudicación de las subvenciones previstas en la presente Orden a quienes hayan solicitado las mismas, por Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco la relación total de las Entidades beneficiarias, las Actividades subvencionadas y la Cuantía de las subvenciones concedidas al amparo de la presente Orden.

4.– Cuando la Resolución fuera positiva contendrá, además de las determinaciones señaladas en el artículo 9.4 de la presente Orden, los plazos y forma de pago, la forma de justificación y las condiciones y requisitos exigidos por esta Orden reguladora y por la normativa de general aplicación.

5.– La Resolución será dictada y notificada a los interesados en el plazo máximo de cuatro meses, a contar desde el día de finalización del plazo de presentación de solicitudes, transcurrido el cual sin haber sido notificada a los interesados Resolución alguna, las solicitudes podrán entenderse desestimadas a efectos de lo previsto en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, cuando fuere de aplicación lo previsto en el artículo 5 de la presente Orden sobre subsanación de errores, el plazo para resolver se suspenderá por el tiempo que este trámite requiera, en función de la recepción de la notificación y del plazo para la subsanación.

Artículo 11.– Obligaciones.

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir en todo caso con las siguientes obligaciones:

1.– Establecer de forma clara, a partir de la fecha de recepción de la Resolución de concesión, en los ejemplares de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico o sonoro que se edite con motivo de la actividad subvencionada, mención expresa del patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Dicho material deberá ser divulgado en euskera sin perjuicio de las demás lenguas.

2.– Aceptar la subvención concedida. Los beneficiarios podrán aceptarla expresamente y por escrito. En caso contrario, si en el plazo de quince días a partir de la fecha de recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención los beneficiarios no renuncian a la misma, también expresamente y por escrito, se entenderá que ésta queda aceptada.

3.– Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida, salvo que resulte de aplicación lo establecido en el apartado 6 sobre aceptación de modificaciones.

4.– Facilitar la documentación que les solicite la Dirección de Promoción de la Cultura para la realización de cuantas inspecciones considere oportunas en orden

oro egiteko eska ditzakeen agiri guztiak eman beharko dizkiote.

5.– Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari aurkeztu beharko diete, deialdi honen ondorioz jasotako dirulaguntzei dagokienez euren funtzioak betez, eskatzen dieten informazio oro.

6.– Aurkeztu den proiektuak edozein aldaketa izanez gero, idatziz jakinarazi beharko zaio Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari, gehienez hilabeteko epean, onuradunak dirulaguntza jaso duela adierazten duen ebazpena jasotzen duen egunetik hasita. Zuzendaritzak, bestalde, aldaketaren jakinarazpena jasotzen duen egunetik 15 laneguneko epea izango du erantzuteko. Epe hori erantzun espresik eman gabe amaituz gero, aldaketa onartu dela ulertuko da.

12. artikulua.– Dirulaguntzaren ordainketa.

1.– Agindu honen kargura ematen diren dirulaguntzak bi epetan ordainduko dira, ondoko prozeduraren arabera:

– Lehenengo ordainketa, dirulaguntzaren zenbatekoaren % 75ekoa, agindu honetako 11.2 artikuluan ezarritakoaren arabera dirulaguntza onartzen denetik aurrera hilabeteko epean.

– Bigarren eta azken ordainketa, gainontzeko % 25ekoa, dirulaguntza jaso duen jardueraren gastua eta bestelakoak agindu honetako 13.1 artikuluan adierazten den eran behar bezala justifikatu ondoren, hala badagokio.

2.– Aurreko paragrafoan xedatzen denaren kaltetan izan gabe, esleipenari buruzko ebazpena jasotzean dagoeneko burutu diren jarduerei dirulaguntza osoa ordainketa bakar baten bidez eman ahal izango zaie, betiere, eskabidea egitean, eskatzen diren gainontzeko agiri guztiekin batera, dirulaguntza jasotzeko den jarduera aurkeztu eta onartutako aurrekontuaren arabera bete izanaren egiaztagiriari dagokiona ere aurkeztu bada, eta Agindu honetako 13.1 artikuluan aurreikusi bezala justifikatu ondoren.

13. artikulua.– Dirulaguntzaren justifikazioa eta likidazioa.

1.– Agindu honetan arautzen diren dirulaguntzen onuradunek, dirulaguntza jaso duten jarduerak amaitu ondorengo bi hilabeteko epean eta, edonola ere, 2009ko martxoaren 31 baino lehen, ondoko agiriak aurkeztu beharko dituzte:

a) Jarduera egin ondorengo memoria, gutxienez agindu honetako 8.1 artikuluan ezartzen diren balioespen irizpideak betetzearen aipamenak barne hartzen dituena.

b) Dirulaguntza jaso duen jarduera burutzeko izandako gastu eta diru-sarrera guztien zerrenda eta balantzea. Honekin batera, aurkeztu eta onartutako aurrekontuaren araberako gastu eta diru-sarrera guzti hauei dagozkien faktura edo justifikatzeko agiriak, jatorrizko-

a garantizar la correcta ejecución de los proyectos subvencionados.

5.– Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración Pública y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que les sea requerida por éstos en el ejercicio de sus funciones respecto a las subvenciones recibidas al amparo de esta Orden.

6.– Notificar por escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura cualquier cambio respecto al proyecto inicial presentado, en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción de la Resolución de adjudicación. La Dirección por su parte dispondrá para contestar de un plazo de 15 días hábiles a partir de la fecha de recepción de la notificación de la modificación. Transcurrido dicho plazo sin notificación expresa, la modificación se entenderá aceptada.

Artículo 12.– Pago de la subvención.

1.– Las subvenciones concedidas con arreglo a lo regulado en la presente Orden se abonarán en dos pagos, de acuerdo con el siguiente procedimiento:

– Un primer pago por el 75% de la subvención concedida, que se abonará en el plazo de un mes a partir de la aceptación de la misma, según los términos señalados en el artículo 11.2 de la presente Orden.

– Un segundo y último pago por el 25% restante, que se abonará, si así correspondiera, previa justificación del gasto y otros aspectos de la actividad subvencionada, en los términos señalados en el artículo 13.1 de la presente Orden.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, se podrá abonar la totalidad de la subvención a las actividades ya realizadas a la recepción de la notificación de la Resolución de adjudicación, mediante un único pago, siempre y cuando en la solicitud se aporte, junto con la restante documentación exigida, la correspondiente a la acreditación de la ejecución de la actividad de conformidad con el presupuesto presentado y aceptado, y después de la justificación en los términos previstos en el artículo 13.1 de la presente Orden.

Artículo 13.– Justificación y liquidación de la subvención.

1.– Los beneficiarios de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán presentar dentro de los dos meses siguientes al de finalización de las actividades subvencionadas, y en todo caso con anterioridad al 31 de marzo de 2009, la documentación siguiente:

a) Memoria de ejecución de la actividad, que incluya referencias al menos al cumplimiento de los criterios de valoración establecidos en el artículo 8.1 de esta Orden.

b) Relación y Balance de los gastos e ingresos habidos en el desarrollo de la actividad subvencionada. Se acompañará de las facturas o justificantes, originales o fotocopias de los mismos compulsadas en los Servicios Territoriales de Cultura, correspondientes a la totali-

ak edo Kultura Lurralde Zerbitzuetan konpultsatutako hauen fotokopiak. Dirulaguntzaren kopuruak jardueraren gastu-aurrekontuaren % 30 gainditzen ez duen kasuetan, ez da beharrezkoa izango dirulaguntza horren kopuru osora arteko gastuen agiriak baino gehiago justifikatzea. Kasu hauetan, jardueraren gastuen eta dirusarreren balantzearen zinpeko aitorpena ere gaineratuko da beste guztiarekin batera, eta onuradunak jardueraren guztizko gastuaren justifikazioa Kultura Sailaren eskura jartzeko konpromisoa hartzen du, honek hala eskatzen badio.

c) Xede bera izan duten eta eskabide hau aurkeztean emanak ote zeuden ala ez ezagutzen ez zen bestelako laguntzen zerrenda.

d) Jarduera dela-eta argitaratutako katalogo, programa, iragarpen-kartel, argazki eta gainontzeko material grafiko edo soinuzkoaren hizkuntz bertsio desberdinen ale bana, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesaren aipamena espresuki adierazita agertzen delarik.

e) Entitateak zerga-zorrak kitatuta dituela egiaztatzen duen dagokion Ogasunaren ziurtagiri eguneratua, ordainketaren bat 2009ko ekitaldian egingo bada.

2.– Dirulaguntza emateko garaian kontuan hartutako baldintzak aldatu diren kasuetan, edo eta beste edozein erakunde publiko zein pribatutik ere beste laguntza edo dirulaguntzaren bat jaso bada, betiere, aurreko paragrafoetan adierazten den moduan ekarri diren agiriak ikusirik, eta 11.6 artikuluan aurkeztutako proiektuetako aldaketez eta bere jakinarazpenaz ezartzen dena kontuan harturik, dirulaguntzaren helburua bete dela ulertzen bada, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak, hala badagokio, likidazio-ebazpena emango du, dirulaguntzak emateko egin zuen ebazpenean ezarritakoa aldatuz, justifikatzeko agiriak aurkezteko epea amaitzen den egunetik hilabeteko epean.

Likidazio-ebazpen horrek emandako dirulaguntzen behin betiko zenbatekoak doitu eta finkatuko ditu eta, dagokion kasuetan, bertan adieraziko du dagoeneko emandako dirulaguntzatik zein kopuru itzuli behar den; kasu honetan, itzulketa egin ahal izateko bi hilabeteko beste epe bat emango da, likidazio-ebazpena jasotzen den egunetik aurrera.

14. artikulua.– Arau-urratzeei eta ez-betetzeei buruzkoa.

1.– Ondoko kasuetan eskakizunak ez direla bete ulertuko da:

a) Jasotako dirulaguntza guztia edo zati bat agindu honetan aurreikusten diren jardueretan ez besteren batean erabili denean.

b) Agindu honek ezartzen dituen betebeharrak, eta hala badagokio, dirulaguntza ematen duen ebazpenean biltzen direnak, bete ez direnean.

dad de dichos gastos e ingresos, de conformidad con el presupuesto presentado y aceptado. En los casos en que la cantidad de la subvención no supere el 30% del presupuesto de gastos de la actividad, no será necesario justificar gastos más que por la totalidad de dicha cantidad de la subvención. En estos casos, se acompañará también declaración jurada del Balance de gastos e ingresos de la actividad, y la entidad quedará comprometida a poner a disposición del Departamento de Cultura la justificación por la totalidad del gasto de la actividad si éste así se lo requiere.

c) Relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto de cuya efectividad no se tuviera conocimiento en el momento de la presentación de la solicitud.

d) Un ejemplar de cada una de las versiones lingüísticas de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico o sonoro editado con motivo de la actividad, donde conste expresamente la mención del patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

e) Certificado actualizado de la Hacienda correspondiente de que la entidad se halla al corriente en sus obligaciones tributarias, en caso de que alguno de los pagos vaya a realizarse en el ejercicio 2009.

2.– En los casos en que haya habido alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión, o en su caso, obtención concurrente de otras ayudas y subvenciones concedidas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que, a la vista de la documentación aportada de acuerdo con los párrafos anteriores, y teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 11.6 sobre cambios en los proyectos presentados y su notificación, se entienda cumplido el objeto de la subvención, el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, si así corresponde, dictará Resolución de liquidación, alterando los términos de la Resolución de concesión de las subvenciones, en el plazo de un mes a partir de la finalización del plazo de presentación de la justificación.

Esta Resolución de liquidación reajustará y fijará el importe final de las subvenciones concedidas y, en los casos que corresponda, establecerá la parte del importe de la subvención que habrá de ser devuelta; en este caso, se concederá un plazo adicional de dos meses, contados a partir de la recepción de la Resolución de liquidación, para efectuar dicha devolución.

Artículo 14.– Régimen de infracciones e incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de la subvención percibida a actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden, o en su caso, de las que se establezcan en la Resolución de concesión.

c) Dirulaguntzaren likidazio-ebazpenean adierazten den zenbatekoa, hala badagokio, horretarako ezarri den epean itzuli ez denean.

d) Dirulaguntzetarako aurkeztutako proiektu osoa edo honen zatiren bat Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren beharrezko onarpenik gabe aldatzen denean, agindu honetako 11.6 artikuluan adierazten den eran.

e) Legezko beste xedapenen batek ezarritako beste edozein eskakizun orokor bete ez denean.

2.– Laguntzen onuradunak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kargura laguntza publikoak eskuratzen direnerako ezarrita dagoen arau-hauste erregimenari lotuta egongo dira nolanahi ere.

3.– Artikulu honetan adierazitako kasuren bat gertatu dela egiaztatzen bada, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuan eta, hala badagokio, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan aurreikusi bezala, eta bertan ezarritakoa bete ondoren, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio jasotako diru-kopuruak eta dagozkien legezko interesak.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Eskatutako dirulaguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, 2. artikuluan ezartzen den zenbateko globala aldatu ahal izango da, baldin eta Kultura Sailaren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako diru-ezarpenak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko erabakia hartu aurretik egin beharko da.

Bigarrena.– Agindu honetan arautzen diren laguntzen eraginkortasuna, laguntza-araubideak Europako Batzordearen baimena jasotzeko baldintzapean geratzen da.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Agindu honen aurka aukerako berraztertzeko errekurtsoa jar diezaiokete interesatuek Kultura sailburuari, argitaratzen den biharamunetik hilabeteko epean, edota administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian eskumen hori duen Salan, argitaratzen den biharamunetik bi hilabeteko epean.

Bigarrena.– Agindu honek EHAAn argitaratu eta hurrengo egunetik izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko uztailaren 1a.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de liquidación de la subvención en el plazo para ello establecido.

d) La modificación parcial o total de la actividad presentada a subvención sin la debida aceptación para ello por parte de la Dirección de Promoción de la Cultura en los términos señalados en el artículo 11.6 de la presente Orden.

e) El no cumplimiento de cualquier otra obligación que se halle establecida con carácter general por otra disposición.

2.– Los beneficiarios de las ayudas se encontrarán en todo caso sujetos al régimen de infracciones establecido por razón de la disponibilidad de ayudas públicas con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3.– La constatación de la existencia de alguno de los supuestos contemplados en el presente artículo determinará, en los términos y previo el cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997 de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en su caso, en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– El importe global consignado en el artículo 2 podrá ser modificado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de las mismas.

Segunda.– La efectividad de las ayudas reguladas en la presente Orden queda condicionada a que el régimen de ayudas reciba la autorización de la Comisión Europea.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Contra la presente Orden podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de su publicación, o bien recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Segunda.– La presente Orden surtirá efectos el día siguiente al de su publicación en el BOPV.

En Vitoria-Gasteiz, a 1 de julio de 2008.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

I. ERANSKINA / *ANEXO I*

DIRULAGUNTZA ESKABIDE-ORRIA / *IMPRESO DE SOLICITUD DE SUBVENCIÓN*

IKUS-ENTZUNEZKOEN, ANTZERKI, DANTZA ETA MUSIKAREN KULTUR ARLOETAN JAIALDIAK, ZIKLOAK, LEHIAKETAK ETA SARIKETAK ANTOLATZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO MODUA ARAUTZEN DUEN AGINDUA
ORDEN POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA ORGANIZACIÓN DE FESTIVALES, CICLOS, CONCURSOS Y CERTÁMENES EN LAS ÁREAS CULTURALES DE AUDIOVISUALES, TEATRO, DANZA Y MÚSICA

PERTSONA JURIDIKO ESKATZAILEAREN DATUAK / *DATOS DE LA PERSONA JURÍDICA SOLICITANTE*
Pertsona juridikoaren izena / *Denominación de la persona jurídica:* ....
.... IFZ/*NIF*: ....
Posta helbidea/*Dirección postal:* ....
Posta kodea / *Código postal:* .... Herria/*Localidad:* ....
Telefonoa/*Teléfono:* .... Sakelakoa/*Móvil*: .... Faxa/*Fax:* ....
Posta elektronikoa / *Correo electrónico*: .... Weblekua/*Sitio web*: ....
Entitatearen legezko ordezkariaren izen-abizenak / *Nombre y apellidos del representante legal de la entidad*: ....
.... NAN/*DNI*: ....

JARDUERAREN DATUAK / *DATOS DE LA ACTIVIDAD*
Jardueraren izena/*Denominación de la actividad*: ....
....
Tokia/*Lugar*: .... Datak/*Fechas*: ....
Modalitatea/*Modalidad*: ☐ Ikus-entzunezkoak/*Audiovisuales* ☐ Antzerkia/*Teatro* ☐ Dantza/*Danza* ☐ Musika/*Música*

ORDAINKETAK EGITEKO DATUAK / *DATOS PARA EL LIBRAMIENTO DE PAGOS*

Banketxea edo aurrezki entitatea/*Banco o entidad de ahorro:*	☐☐☐☐
Agentzia/*Agencia:*	☐☐☐☐
KD/*DC:*	☐☐
Kontu zk. / *N.º cuenta:*	☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

....(e)n, 2008ko ....aren ....(e)an.
En ...., a ...... de .... de 2008.
Legezko ordezkariaren sinadura/*Firma del/de la representante legal:*

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak ondokoa adierazi nahi dizu: eskabide-orri honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko.
Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, berak sustatzen dituen dirulaguntzak kudeatzeko soilik.
Aipatutako lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula, edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, fitxategiaren arduradunari idatzi behar diozu: Kultura Sustatzeko Zuzendaritza. Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.

La Dirección de Promoción de la Cultura del Gobierno Vasco le informa de que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal.
El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.
Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos en la Ley dirigiendo un escrito al responsable de dicho fichero: Dirección de Promoción de la Cultura. Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.

ENTITATE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA:

1.– Entitateari buruzko dokumentazioa:

- ☐ Administrazio honetako Erregistroetan dauden Elkarteak edo Fundazioak: Erregistroko ziurtagiria. Gainerako kasuetan, eratze-eskritura, entitateko estatutuak eta dagozkion Erregistro Publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- ☐ Aurreko puntuan eskatzen den dokumentazioaren ordezko aitorpena (1).
- ☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- ☐ IFZren txartelaren fotokopia.
- ☐ Zerga-zorrak kitatuta dituela (Ogasuna), eta Gizarte Segurantzako ordainketak eginak dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak (2).
- ☐ Erakunde eskatzailearen pertsona ordezkariak sinatutako zinpeko aitorpenak, erakundea laguntza publikoak jaso ezinarekin zigortuta ez dagoela, eta Europako Batzordeak legez kanpokotzat jotako laguntza fiskaletara ez duela jo adierazten dutenak, II. eranskinaren ereduen arabera.

2.– Jarduerari buruzko dokumentazioa:

- ☐ Jardueraren egitasmo-txosten zehaztua, gutxienez aginduaren 8.1 artikuluan zehazten diren balorazio irizpideak nola gauzatzen diren adieraziz, baita noiz egitekoa den ere.
- ☐ Jardueraren diru-sarreren eta gastuen aurrekontu zehatza eta xehatua, III. eranskinaren ereduaren arabera (3).
- ☐ Jarduera finantzatzeko plana.
- ☐ Ustiapen ekonomikoaren plana (4).
- ☐ Xede berberaz eskatzen diren beste dirulaguntzen zerrenda (5).
- ☐ Aurreko ekitaldian jasotako dirulaguntza guztiei buruzko aitorpen-egintzaren kopia, eta eskabidea egiten den honen aurreko edizioan hurrenez hurreneko erakundeetatik jasotako diru-kopuruen ordainagirien kopiak.
- ☐ Izandako azken edizioari dagozkion eta ekonomikoki ustia daitezkeen jabego intelektualaren gaineko eskubideak ordaindu izanaren kreditazioa.
- ☐ Eskabidea hobeto baloratzeko aurkeztu nahi den dokumentazio osagarria (6).

3.– Ordainketetarako dokumentazioa:

- ☐ Doakion hirugarrenaren datuen alta edo aldaketa egiteko fitxa, IV. eranskinaren ereduaren arabera.

4.– Entregatu beharreko ale-kopurua:

- ☐ 2. puntuan eskatzen den dokumentazioaren ale bat (jarduerari buruzkoa).

5.– Kulturako Lurralde Zerbitzuak:

Agirien kopiak konpultsatzeko eta emateko, helbide hauetara jo:

- ☐ Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.
- ☐ Andia, 13. 20004 Donostia-San Sebastián
- ☐ Gran Via, 85. 48011 Bilbao.

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE:

1.– Documentación relativa a la entidad:

- ☐ *Asociaciones o Fundaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Administración: Certificado de inscripción. En otro caso, escritura de constitución y estatutos de la entidad, así como acreditación de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes.*
- ☐ *Declaración sustitutiva de la documentación exigida en el punto anterior (1).*
- ☐ *Fotocopia del DNI del/de la representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.*
- ☐ *Fotocopia de la tarjeta del NIF.*
- ☐ *Certificaciones acreditativas de hallarse al corriente en sus obligaciones tributarias (Hacienda), y en los pagos a la Seguridad Social (2).*
- ☐ *Declaraciones juradas suscritas por la persona representante de la entidad solicitante de que ésta no se encuentra sancionada con la imposibilidad de obtención de ayudas públicas, y de no haber accedido a ayudas fiscales declaradas ilegales por la Comisión Europea, según los modelos del anexo II.*

2.– Documentación relativa a la actividad:

- ☐ *Memoria detallada de proyecto de la actividad, que incluya referencias al menos al cumplimiento de los criterios de valoración establecidos en el artículo 8.1 de la Orden, así como calendario de ejecución.*
- ☐ *Presupuesto desglosado y detallado de ingresos y gastos de la actividad, según el modelo del anexo III (3).*
- ☐ *Plan de financiación de la actividad.*
- ☐ *Plan de explotación económica (4).*
- ☐ *Relación de otras solicitudes de subvención que se realicen para el mismo objeto (5).*
- ☐ *Copia del acto de reconocimiento de todas las subvenciones concedidas en el ejercicio anterior, y de los abonos percibidos de cada Institución correspondiente en la edición anterior a la solicitada.*
- ☐ *Acreditación de haber efectuado el pago de los derechos de propiedad intelectual susceptible de explotación económica correspondientes a la última edición celebrada.*
- ☐ *Documentación complementaria que se desee presentar para la mejor valoración de la solicitud (6).*

3.– Documentación para la realización de los pagos:

- ☐ *Ficha de alta o modificación de datos de tercero interesado, según el modelo del anexo IV.*

4.– N.º de ejemplares a entregar:

- ☐ *Un ejemplar de la documentación solicitada en el punto 2 (relativa a la actividad).*

5.– Servicios Territoriales de Cultura:

Para compulsar y entregar documentación dirigirse a estas direcciones:

- ☐ *Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.*
- ☐ *Andía, 13. 20004 Donostia-San Sebastián.*
- ☐ *Gran Vía, 85. 48011 Bilbao.*

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOARI BURUZKO OHARRAK:	*NOTAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR:*
(1) Lehenengo puntuan eskatzen den dokumentazioaren ordezko aitorpena:	*(1) Declaración sustitutiva de la documentación exigida en el primer punto:*
Lehenengo puntuan eskatzen den entitate eskatzaileari buruzko dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f) artikuluaren arabera, ez da berriro aurkeztu beharko.	*Cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en el primer punto se halle en poder de esta Administración, de conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla.*
Hala bada, aitorpenaren bidez egiaztatu behar da dokumentazioa indarrean dagoela, eta gainera, EAEko Administrazio Orokorreko zein organotan edo bulegotan aurkeztu zen, edo, zeinek egin zuen, eta zein datan.	*En este caso, se deberá aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en la que fue presentada o, en su caso, emitida.*
Bide hau bakar-bakarrik erabiliko da dokumentazioari dagokion jardunbidea bukatu zenetik hiru urte baino gehiago pasa ez direnean.	*Tan sólo podrá utilizarse esta vía cuando no hayan transcurrido más de tres años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos.*
(2) Zerga-zorrak kitatuta (Ogasuna) eta Gizarte Segurantzako ordainketak eginak dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak:	*(2) Certificaciones acreditativas de hallarse al corriente en las obligaciones tributarias (Hacienda) y en los pagos a la Seguridad Social:*
Gehienez, eskabidea aurkezten den eguna baino sei hilabete lehenagokoak izango dira, eta organo eskumendunek emanak, sinatuak eta zigilatuak. Dena den, dokumentazio hori dela eta, jardunbideak irauten duen bitartean eskatzen zaizkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu onuradunak, ordainketak egiterakoan batik bat.	*Deberán haber sido emitidas, firmadas y selladas por los órganos competentes con no más de seis meses de antelación a la fecha de la solicitud. No obstante, el beneficiario estará obligado a presentar cuantas certificaciones sobre estos extremos se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento, en especial las de realizar pagos.*
(3) Aurrekontua:	*(3) El Presupuesto:*
Orekatua izango da, hau da, diru-sarreren eta gastuen kopuruak berdinak izango dira, eta diru-sarreren atalean (entitate publikoen ekarpenak) Kultura Sailari eskatzen zaion kopurua zehaztu beharko da.	*Habrá de ser equilibrado, es decir, la cantidad de ingresos y la de gastos serán equivalentes, precisando en el apartado de ingresos (aportaciones de entes públicos) la cantidad solicitada al Departamento de Cultura.*
(4) Ustiapen ekonomikoaren plana:	*(4) Plan de explotación económica:*
Jarduerak ustiapen ekonomikoa izatea aurreikusita dagoen kasuetan, komertzializazio plana aurkeztu beharko da.	*Cuando se prevea que la actividad vaya a tener una explotación económica, presentar el plan de comercialización.*
(5) Xede berberaz eskatzen diren beste dirulaguntzen zerrenda:	*(5) Relación de otras solicitudes de subvención que se realicen para el mismo objeto:*
Beste edozein erakunderi, pribatu zein publiko, xede berberaz eskatzen zaizkion dirulaguntza guztiak zehaztu behar dira, eta dirulaguntza horien egoeraren berri eman (eskatzeko, ukatua, erantzunaren zain ala emana) eta diru-kopurua.	*Habrá de detallarse toda subvención que se solicite a cualquier otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, dando cuenta del estado de la misma (a solicitar, denegada, pendiente de contestación o concedida) e importe.*
Beste dirulaguntzarik eskatu ez bada, zinpeko aitorpenaren bidez egiaztatuko da.	*En caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, habrá de presentarse declaración jurada acreditativa de tal extremo.*
(6) Eskabidea hobeto baloratzeko aurkeztu nahi den dokumentazio osagarria:	*(6) Documentación complementaria que se desee presentar para la mejor valoración de la solicitud:*
Jarduera-proiektua hobeto baloratzeko, entitate eskatzaileak egokitzat jotzen duen beste edozein dokumentazio aurkez lezake.	*Voluntariamente se podrá presentar cualquier otra documentación que la entidad solicitante entienda que sea pertinente para la mejor valoración del proyecto de actividad.*

II. ERANSKINA / *ANEXO II*

ZINPEKO AITORPENAK / *DECLARACIONES JURADAS*

Nik, ... , ... entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, hauxe adierazten dut entitatea (dagokion kasua adierazi):

☐ Ez dagoela laguntza publikoak jaso ezinarekin bide administratibo edo penaletik zigortuta , edo laguntzak jasotzeko ahalmena kentzen dion legezko debekurik ez duela, barnean sexuaren ziozko bereizkeria egin izanagatik jaso daitezkeenak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legean xedatutakoaren arabera.

☐ Aurreko kasuren batean aurkitzen dela.

Yo, ..., como representante legal de la entidad ...., declaro que ésta: (indicar el caso que corresponda):

☐ *No se encuentra sancionada administrativa o penalmente con la imposibilidad de obtención de ayudas públicas, ni incursa en prohibición legal que le inhabilite para ello, incluyendo las producidas por incurrir en discriminación por razón de sexo, según lo dispuesto en la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres.*

☐ *Sí se encuentra en alguno de los casos anteriores.*

....(e)n, 2008ko ....aren ....(e)an.
En ...., a ...... de .... de 2008.
Legezko ordezkariaren sinadura/*Firma del/de la representante legal:*

Nik, ..., ...entitatearen ordezkari legala naizen aldetik, hauxe adierazten dut: honek (dagokion kasua adierazi):

☐ Ondoren adierazten diren Europako Batzordeak legez kanpoko eta merkatu komunarekin bateraezintzat jotako laguntza fiskal hauetara ez duela jo: Araba I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00).

☐ Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta itzuli egin dituela edota blokeaturiko kontu batean ordaindu dituela, dagozkion interesak barne.

☐ Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta ez dituela itzuli ezta blokeaturiko kontu batean ordaindu ere, dagozkion interesak barne.

Yo, ..., como representante legal de la entidad ...., declaro que ésta: (indicar el caso que corresponda):

☐ *No ha accedido a ninguna ayuda fiscal declarada por la Comisión Europea como ilegal e incompatible con el mercado común entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00).*

☐ *Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.*

☐ *Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.*

....(e)n, 2008ko ....aren ....(e)an.
En ...., a ...... de .... de 2008.
Legezko ordezkariaren sinadura/*Firma del/de la representante legal:*

III. ERANSKINA / *ANEXO III*

AURREKONTUA/*PRESUPUESTO*

GASTUAK/*GASTOS*	
Pertsonal gastuak / *Gastos de personal:*	
....	....
....	....
....	....
Funtzionamendu gastuak / *Gastos de funcionamiento:*	
....	....
....	....
....	....
Bestelako gastuak / *Otros gastos:*	
....	....
....	....
....	....
Guztira/*Total*..........................	

DIRU-SARRERAK / *INGRESOS*	
Erakunde eskatzailearen ekarpena / *Aportación de la entidad solicitante:*	
....	....
Entitate publikoen ekarpenak / *Aportaciones de entes públicos:*	
(*) E. J.ren Kultura Saila / *Dep. Cultura del GV:*	
....	....
....	....
....	....
Entitate pribatuen ekarpenak / *Aportaciones de entidades privadas:*	
....	....
....	....
....	....
....	....
Bestelako diru-sarrerak / *Otros ingresos:*	
....	....
....	....
....	....
....	....
Guztira/*Total*..........................	

(*) ESKATZEN DEN DIRULAGUNTZA/
SUBVENCIÓN SOLICITADA: ....
(aurrekontuaren guztirakoaren % 50 baino gehiago ez / *no más del 50% del total del presupuesto*)

IV. ERANSKINA / *ANEXO IV*

DATUEN ALTA EDO ALDAKETA/HIRUGARREN INTERESDUNA *ALTA O MODIFICACIÓN DE DATOS/TERCERO INTERESADO*
A: HIRUGARREN INTERESDUNA EZAGUTZEKO DATUAK *DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO*
(1) NAN/IFK *DNI/CIF* .... (2) Izena eta bi abizenak/ Sozietatearen izena *Nombre y dos apellidos / Razón social* .... Helbidea *Domicilio* .... Posta kodea Herria *Código Postal* .... *Población* .... Herrialdea *País* ....

B: BANKUAREN DATUAK *DATOS BANCARIOS*			
(1) Bankua *Banco*		□□□□	
(2) Agentzia *Agencia*		□□□□	
(3) KD *DC*	□□	K/Korrontea *C/Corriente*	□□□□□□□□□□
(4) Jabea *Titular*			

C Bankuaren adostasuna *Conforme banco:*	D Hirugarren interesdunaren adostasuna *Conforme tercero interesado:*	E Sail edo erakundearen onespena *V.ºB.º dpto. u organismo:*
Sinadura eta zigilua *Sello y firma*	Sinadura eta zigilua *Sello y firma*	Baimendutako sinadura eta zigilua *Sello y firma autorizada*

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak jakinarazten dizu dokumentu honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko.

Aipatutako lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula, edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, fitxategiaren arduradunarengana jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saila. Zerbitzu Zuzendaritza. Donostia kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública le informa de que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado.

Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la Ley ante el responsable del fichero: Departamento de Hacienda y Administración Pública. Dirección de Servicios. Calle Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.

INPRIMAKIA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

A: Pertsona fisikoa edo juridikoa identifikatzeko datuak, ondoren adierazten denaren arabera:

1.– Pertsona fisikoak: nortasun agiri nazionalaren zenbakia, identifikazio fiskaleko zenbakia edo, atzerritarren kasuan, pasaportearen zenbakia.

Pertsona juridikoak: identifikazio fiskaleko kodea.

2.– Pertsona fisikoak: izena eta bi abizenak.

Pertsona juridikoak: izena edo helbide soziala.

B: Banku-datuak.

1.– Bankuaren kodea eta izena.

2.– Agentziaren kodea eta izena.

3.– Titularrak bankuan duen kontuaren kontrolerako digitua eta zenbakia.

4.– Izena eta bi abizenak, pertsona fisikoen kasuan, eta izena edo helbide soziala, pertsona juridikoen kasuan.

C: Bankuaren sinadura eta zigilua, bankuaren datuak ziurtatzeko.

D: Hirugarren interesdunaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla ziurtatzeko.

E: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak betetzeko.

DOKUMENTAZIO EUSKARRIA

Nortasun agiri nazionalaren, edo atzerritarren kasuan pasaportearen, edo identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia erantsiko da.

INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACIÓN

A: Datos identificativos de la persona física o jurídica según se indican a continuación:

1.– Personas físicas: número de documento nacional de identidad, número de identificación fiscal o número de pasaporte si se trata de extranjeros.

Personas jurídicas: código de identificación fiscal.

2.– Personas físicas: nombre y dos apellidos.

Personas jurídicas: nombre o razón social.

B: Datos bancarios.

1.– Código y denominación de la entidad bancaria.

2.– Código y denominación de la agencia.

3.– Dígito de control de la cuenta y número de cuenta del titular en la entidad bancaria.

4.– Nombre y dos apellidos en el caso de personas físicas y nombre o razón social en el caso de personas jurídicas.

C: Firma y sello de la entidad bancaria certificando los datos bancarios.

D: Firma y sello del tercero interesado, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

E: A rellenar por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

DOCUMENTACIÓN SOPORTE

Se adjuntará fotocopia del documento nacional de identidad, pasaporte en el caso de extranjeros, o tarjeta de identificación fiscal.